

<p>Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2019 gesloten in het Paritair Comité voor het Hotelbedrijf in uitvoering van het sectorakkoord van 30 oktober 2019 betreffende de loonkostontwikkeling 2019-2020</p>	<p>Convention collective de travail du 29 novembre 2019, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière en exécution de l'accord sectoriel du 30 octobre 2019, relative à l'évolution du coût salarial 2019-2020</p>
<p>Artikel 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het Hotelbedrijf. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werknemers" verstaan de mannelijke en vrouwelijke werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het Hotelbedrijf.</p>	<p>Article 1er La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière. Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'entendre par travailleurs, les travailleurs masculins et féminins des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.</p>
<p>Art. 2 Met ingang van 1 oktober 2019 worden de sectorale minimumloonschalen en de reële bruto uur- en maandlonen verhoogd met 0,93 %.</p>	<p>Art. 2 A partir du 1er octobre 2019, les barèmes minimums sectoriels et les salaires horaires et mensuels effectifs sont majorées de 0,93 %.</p>
<p>Art. 3 De in het paritair comité vertegenwoordigde vakorganisaties verbinden zich ertoe om tijdens de geldigheidsduur van deze overeenkomst geen bijkomende eisen te stellen op het niveau van het paritair comité en van de ondernemingen in verband met de materies die in deze overeenkomst zijn vervat.</p>	<p>Art. 3 Les organisations syndicales représentées au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière s'engagent pendant la durée de la présente convention à ne pas poser de revendications supplémentaires au niveau de la commission paritaire et des entreprises en ce qui concerne les matières contenues dans la présente convention.</p>
<p>Art. 4 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor onbepaalde duur met ingang van 1 oktober 2019.</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan door één van de partijen opgezegd worden mits een opzegging van 3 maanden gericht bij aangetekende brief aan de Voorzitter van het paritair comité en aan de ondertekenende organisaties.</p>	<p>Art. 4 La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée à dater du 1er octobre 2019.</p> <p>Cette convention collective de travail peut être résiliée par chacune des parties moyennant le respect d'un délai de préavis de 3 mois signifié par lettre recommandée au président de la Commission paritaire et aux organisations signataires.</p>